

KẾ HOẠCH TRỞ LẠI TRƯỜNG HISD 2021-2022

READY SET GO



CẬP NHẬT NGÀY 1 THÁNG 4 NĂM 2022

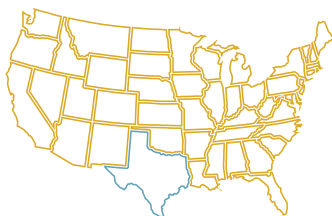
KHU HỌC CHÁNH HOUSTON



DỮ KIẾN TỔNG QUÁT HISD ►►

KÍCH THƯỚC & SỰ ĐA DẠNG ►►

Khu Học Chánh
LỚN NHẤT
Texas



Lớn hàng
THỨ TÁM
ở Hoa Kỳ

196,943 HỌC SINH



61.84% Nói Tiếng Tây Ban Nha
22.4% Người Hoa Kỳ gốc Phi Châu
4.4% Người Á Châu
9.67% Người Da Trắng
100 Ngôn Ngữ Khác Nhau



276 TRƯỜNG

8..... Trường Ấu Nhi
160..... Trường Tiểu Học
39..... Trường Trung Học I Cấp
37..... Trường Trung Học II Cấp
32..... Trường Tổng Hợp/Loại Khác

CÁC CHƯƠNG TRÌNH ►►

- 121+ Chương trình Magnet
 - Montessori
 - Vanguard
 - Chương trình International Baccalaureate
 - Khoa Học, Kỹ Thuật, Toán & Công Nghệ (STEM)
 - Song Ngữ & Ngôn Ngữ Chuyên Biệt
 - Nghệ Thuật
 - Nhập Môn Đại Học
 - Trường Học Nghề
- Vườn Trẻ
- Giáo Dục Song Ngữ
- Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt
- Giỏi & Có Tài
- Chuẩn Bị Đại Học & Ngành Nghề với tín chỉ đại học miễn phí và huấn luyện về kỹ nghệ và lấy chứng chỉ

CÁC GIẢI THƯỞNG & DANH DỰ ►►



\$240 TRIỆU

tiền học bổng và trợ giúp tài chính trong năm 2020



7 trường xếp hạng 1 trong danh sách các trường công lập tốt nhất bởi "Children at Risk"



4 trường trung học II cấp được công nhận bởi "U.S. News & World Report" thuộc về 100 trường đứng đầu toàn quốc
43 trường cung cấp chương trình uy tín "International Baccalaureate"

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON



KHU HỌC CHÁNH HOUSTON



Kính chào gia đình HISD,

Tôi rất phấn khởi để cùng quý vị trên hành trình này khi chúng ta chuẩn bị cho một niên học 2021-2022 được an toàn, thành công.

Tôi tin rằng mùa thu này sẽ đánh dấu một khởi sự mới cho Khu Học Chánh Houston. Khi chúng ta vượt lên từ một trong những thời gian nhiều thách thức nhất trong lịch sử gần đây, tôi biết rằng mọi người hăng hái an tâm tiến bước.

Đó chính là điều tôi muốn chúng ta thi hành. Và tôi biết chúng ta có thể làm điều đó, nếu cùng làm việc với nhau.

Từ lâu trước khi tôi nhận chức vụ này, tôi thường theo dõi Khu Học Chánh Houston. Tôi biết học khu này đặt trọng tâm vào sự thành công của học sinh và luôn có sáng kiến trong phương cách tiếp cận. Tôi biết cộng đồng này thì tha thiết với học sinh và đùm bọc lẫn nhau trong những lúc khó khăn như Bão Hayvey, Bão Mùa Đông 2021, và đại dịch COVID-19.

Nhưng trên tất cả, tôi biết những điều vĩ đại đang chờ đón học khu này và tôi muốn trở nên một phần tử của nó.

Là tổng giám đốc các trường, tôi hứa làm việc liên lỉ để hỗ trợ học sinh chúng ta khi chúng tôi đưa ra một quan điểm cho tương lai mà nó bảo đảm sự công bằng và thành công cho tất cả. Tương lai đó khởi sự ở đây với kế hoạch này, và tôi khích lệ quý vị hãy nhìn đến nó.

Chúng tôi biết việc học diện đối diện thì cần kíp cho sự phát triển và thành công của học sinh cũng như giải quyết sự thất thoát học hành có liên quan đến đại dịch. Mục đích của chúng tôi vào mùa thu này là để biết chắc rằng những ai cảm nghiệm diện đối diện thì được an toàn như có thể. Vì lý do này, khẩu trang/mạng che mặt được đòi hỏi nơi học sinh, nhân viên, và khách đến thăm trong các trường, cơ sở, và xe buýt của HISD bất kể tình trạng chủng ngừa.

Tôi nghĩ quý vị sẽ thấy chúng tôi đã có một lộ trình vĩ đại khi khởi sự hành trình này cùng với nhau. Tôi mong được gặp quý vị trong trường vào mùa thu này.

Trân trọng,

Millard House II
Tổng Giám Đốc
Khu Học Chánh Houston

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON



MỤC LỤC

GIỚI THIỆU	9
MỐC THỜI GIAN 2021-2022	11
AN TOÀN HỌC HÀNH & LÀM VIỆC DIỆN ĐỐI DIỆN	12
Khẩu Trang	12
Tự Kiểm Điểm	12
Sự Chung Ngừa	12
Những Hướng Dẫn Covid-19	12
Thử Nghiệm COVID-19 trong HISD	14
Thử Nghiệm COVID-19 trong Quận Harris	15
Vệ Sinh	15
Giữ Sạch & Khử Trùng	15
Khoảng Cách Thể Lý	15
Dịch Vụ Xe Buýt Học Đường	15
Bữa Ăn Học Sinh	15
Khách Đến Thăm Hisd	16
Đồng Phục Học Sinh Và Quy Tắc Về Y Phục	16
Sự Tham Dự & Điểm Hạng	16
Sinh Hoạt Thể Lực, Uil, & Ngoại Khóa	16
Các Chuyến Đi Xa	17
Những Tự Hợp Diện Đối Diện	17
Đi Xa & Hội Hợp Ngoài Học Khu	17
Kế Hoạch Đóng Cửa	17
Học Trực Tuyến Tạm Thời	17
HỖ TRỢ HỌC SINH & GIA ĐÌNH	18
Kiến Thức Xã Hội & Cảm Xúc	18
“Wraparound Services”	18
Đối Phó & Ngăn Ngừa Khủng Hoảng	18

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON

Sức Khỏe Thể Chất	18
Chuẩn Bị Đại Học & Ngành Nghề	18
Sự Thất Thoát Học Hành.....	19
Giáo Dục Đặc Biệt	19
Những Can Thiệp	19
Các Chương Trình Đa Ngữ	19
Giỏi & Có Tài	19
“Parent University”	20
CÁC NGUỒN KỸ THUẬT SỐ	20
Các Trường Tiểu Học	20
Các Trường Trung Học I Cấp	20
Các Trường Trung Học li Cấp	20
GHI DANH/CHIẾN DỊCH “DREAM BIG”	21



GIỚI THIỆU ►►

HISD cung cấp việc học diện đối diện năm ngày mỗi tuần cho mọi học sinh trong niên khoá 2021-2022. Để bảo đảm sự an toàn khi học diện đối diện, HISD thu thập ý kiến cộng đồng, trong các cuộc họp Ủy Ban, các tổ chức và thăm dò ý kiến cộng đồng, từ các phần tử cộng đồng, phụ huynh, và học sinh cũng như nhân viên HISD, khu học chánh tiếp tục làm việc chặt chẽ với các viên chức giáo dục và y tế cũng như duy trì các thể thức chính yếu về y tế và sự an toàn.

Mục đích của kế hoạch ‘Ready, Set, Go!’ này là để cung cấp cho học sinh, gia đình, nhân viên, và các phần tử cộng đồng thông tin cần thiết để việc học diện đối diện được an toàn. Kế hoạch này vạch ra các thể thức giảng dạy cũng như sự hoạt động cho mọi khía cạnh của khu học chánh lớn hàng thứ tám toàn quốc. Bởi vì những điều kiện thay đổi, HISD sẽ tiếp tục theo dõi các điều kiện y tế và duyệt lại các thủ tục và thể thức, đưa ra những thay đổi nếu cần. Kế hoạch “Ready, Set, Go!” thì có sẵn để xem xét sau đó trong các dạng thức sau đây:

- Thông dịch tiếng Tây Ban Nha
- HTML – Để xem kế hoạch này trong trình duyệt và trên các máy di động
- ePub – Để đọc kế hoạch này như một loại “e-book” trên máy iPad hoặc các máy đọc “e-book”
- “Electronic Braille” – Để xem kế hoạch này như một loại phiên bản BRF trên các trình bày cho người mù
- Thính Thị – Để nghe kế hoạch này như một phiên bản MP3
- “BeeLine Reader” – Để xem kế hoạch này trong một phiên bản được nâng cao để dễ đọc và nhanh chóng trên màn hình

KHẨU TRANG

Khẩu trang được mạnh mẽ đề nghị cho học sinh và nhân viên nếu họ cần thêm sự bảo vệ hoặc bị đau yếu.

Khẩu trang không còn bị đòi buộc ở bên ngoài cũng như bên trong các trường, cơ sở và xe buýt của HISD.

TỰ KIỂM ĐIỂM

Học sinh và nhân viên được yêu cầu theo dõi sức khỏe của mình, hãy ở nhà khi đau yếu.

SỰ CHỪNG NGỪA

Sự chủng ngừa là cách bảo vệ đầu tiên của chúng ta chống với COVID-19. Khu học chánh tổ chức một vài chần y viện chủng ngừa. Các chi tiết và các địa điểm chủng ngừa khác trong thành phố Houston có thể tìm thấy trên mạng trong trang HoustonEmergency.org/COVID-19-Vaccines.

CÁC HƯỚNG DẪN COVID-19

Khu học chánh có vạch ra sự hướng dẫn và các thể thức cho những người bị lây nhiễm, được phỏng đoán, và được xác nhận. Muốn biết thêm thông tin, hãy xem [“HISD’s Procedural Guidelines for COVID-19 Exposure, Presumed, or Confirmed Positive Individuals”](#).

THỬ NGHIỆM COVID-19

HISD khích lệ mọi học sinh và nhân viên tham dự việc thử nghiệm sàng lọc COVID-19 thường lệ, nó cho phép có những biện pháp ngăn ngừa để tránh sự lây lan COVID-19 hơn nữa. Bắt đầu từ tháng Giêng 2022, HISD sẽ cung cấp thử nghiệm COVID-19 miễn phí trong các trường tham dự cho mọi học sinh HISD và nhân viên nếu họ đồng ý.

Cần có giấy ưng thuận để tham dự trong chương trình thử nghiệm COVID-19. Tờ này có thể điền trực tuyến tại HoustonISD.org/COVIDTesting.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/HealthAlerts.

VỆ SINH

Học sinh, nhân viên, và khách đến thăm được khuyến khích rửa tay/khử trùng thường xuyên. Các trạm khử trùng sẽ được duy trì trong mọi trường, cơ sở, và kiến trúc của HISD.

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON

GIỮ SẠCH & KHỬ TRÙNG

Mọi trường và cơ sở của học khu sẽ tiếp tục được lau chùi, khử trùng, và xông hơi (fogged) hàng đêm với thuốc tẩy uế có phẩm chất bệnh viện như một biện pháp phòng ngừa.

Thuốc rửa tay và các đồ tiếp liệu để lau chùi và tẩy uế sẽ được cung cấp trong mọi trường, cơ sở, và xe buýt.

KHOẢNG CÁCH THỂ LÝ

Trong khi không còn bó buộc, khoảng cách thể lý tối thiểu ba bộ (feet) thì được khuyến khích khi ở bên trong nếu có chỗ. Chỗ ấn định sẽ được đòi hỏi trong các lớp học.

DỊCH VỤ XE BUÝT HỌC ĐƯỜNG

Dịch Vụ Chuyên Chở trở lại hoạt động bình thường và dịch vụ xe buýt hoạt động hết khả năng. Học sinh và tài xế được mạnh mẽ khuyến khích hãy đeo khẩu trang. Học sinh không phải ngồi ở ghế ấn định.

BỮA ĂN HỌC SINH

Sở Dịch Vụ Dinh Dưỡng trở lại hoạt động bình thường và có những cung cấp. Học sinh được mạnh mẽ khuyến khích đeo khẩu trang khi đi vào hay đi ra nhà ăn, cũng như khi không ăn uống. Học sinh không phải ngồi ở chỗ ấn định. Ngoài ra, các máy nước trong trường sẽ chỉ được dùng như các trạm lấy nước mà thôi. Học sinh không được uống nước trực tiếp từ các máy này và được khuyến khích đem theo bình nước đến trường hàng ngày.

THĂM HISD

Các phụ huynh cũng được phép đến trường ghi tên cho con em đi học. Mọi người khách đến HISD được mạnh mẽ khuyến khích hãy đeo khẩu trang khi ở trong các trường và cơ sở của học khu chánh và sẽ được sàng lọc trước khi vào. Khách đến thăm HISD được mạnh mẽ khuyến khích đeo khẩu trang khi trong các cơ sở của học khu và sẽ được thanh lọc trước khi vào.

ĐỒNG PHỤC HỌC SINH

Chính sách đồng phục học sinh sẽ uyển chuyển trong mọi trường cho niên khoá 2021-2022 nhưng quy tắc y phục của trường vẫn phải tuân theo.

SỰ THAM DỰ & ĐIỂM HẠNG

Việc đi học đều sẽ không được nhìn nhận như một loại phần thưởng trong năm nay, và không có những miễn trừ về điểm hạng. Mọi điểm hạng sẽ được tính vào điểm đầu môn học của học sinh. Muốn biết thêm thông tin về điểm hạng, hãy trực tiếp liên lạc với trường.

CÁC SINH HOẠT THỂ LỰC & NGOẠI KHÓA

Các cuộc thi đua và thực tập, cũng như các sinh hoạt và trình diễn ngoại khóa, sẽ xảy ra theo các quy tắc của trường. Tuy không buộc, người đến xem được khuyến khích hãy đeo khẩu trang hoặc khi bị bệnh, cần thêm sự bảo vệ.

CÁC CHUYẾN ĐI XA

Các chuyến đi xa và các sinh hoạt ngoại khóa thì được phép mà không có giới hạn hay hạn chế.

NHỮNG TỤ HỢP DIỆN ĐỐI DIỆN

Các tụ họp cá nhân, họp chung, và các sinh hoạt diện đối diện thì được phép và không có giới hạn hay hạn chế.

ĐI XA & HỘI HỢP NGOÀI HỌC KHU

Việc đi xa và các cuộc họp ngoài học khu thì được phép theo các hướng dẫn của học khu.

KẾ HOẠCH ĐÓNG CỬA

Chúng tôi không dự đoán trường đóng cửa. Tuy nhiên, nếu tình trạng COVID-19 tệ hơn khiến phải đóng cửa một trường hoặc một phần lớp học, quyết định đó sẽ được thực hiện tùy theo từng trường hợp bởi Dịch Vụ Sức Khỏe và Y Tế HISD sau khi tham khảo ý kiến với Ty Y Tế Houston.

MỐC THỜI GIAN 2021-2022 ►►



2 – 13 THÁNG TÁM, 2021

“Camp Spark” Cơ Hội
Phong Phú Học Vấn



9 - 12 THÁNG TÁM, 2021

Trại “Bridge Academic
Camps” cho các lớp 6 và 9



16 THÁNG TÁM, 2021

Giáo Chức Trình Diện
Làm Việc



23 THÁNG TÁM, 2021

Ngày Khai Giảng



14 THÁNG GIÊNG, 2022

Ngày Cuối của Lục Cá
Nguyệt I



19 THÁNG GIÊNG, 2022

Ngày Đầu của Lục Cá
Nguyệt II



8 THÁNG SÁU, 2022

Ngày Cuối cho Giáo
Chức



7 THÁNG SÁU, 2022

Ngày Cuối cho Học Sinh

NHẤN VÀO ĐÂY ĐỂ XEM LỊCH HỌC SINH 2021-2022

AN TOÀN HỌC HÀNH & LÀM VIỆC DIỆN ĐỐI DIỆN ►►

KHẨU TRANG

Khẩu trang trong các trường, cơ sở và xe buýt của HISD thì tùy ý. Nhân viên, học sinh, hay bất cứ ai cần thêm sự bảo vệ hoặc bị đau yếu hoặc có các triệu chứng của bệnh hay lây thì được mạnh mẽ khuyến khích đeo khẩu trang bất kể tình trạng chủng ngừa.

Bất cứ ai muốn đeo khẩu trang thì vẫn có thể yêu cầu lấy một cái khi đi vào một cơ sở của HISD.

Những ngoại lệ và những tiện lợi hợp lý sẽ được thi hành cho những ai có giấy tờ xác nhận sự khuyết tật y tế.

TỰ KIỂM ĐIỂM

Học sinh, phụ huynh, nhân viên, và khách đến thăm buộc phải tự kiểm điểm và không được vào bất cứ trường, cơ sở hay xe buýt của học khu khi bị bệnh hay có những triệu chứng của bệnh hay lây.

NHÂN VIÊN

- Tất cả nhân viên HISD được yêu cầu tự kiểm điểm và được khuyến khích ở nhà và theo các thủ tục thông báo được đặt ra bởi trường hay sở. Nhân viên là người có trách nhiệm thông báo cho ban quản trị và y tá của trường liên hệ, hay giám thị sở làm khi đau yếu hoặc có các triệu chứng của một bệnh có thể lây hoặc họ được chẩn đoán là dương tính COVID-19.

HỌC SINH & KHÁCH ĐẾN THĂM

- Học Sinh: Phụ huynh và giám hộ được khuyến khích kiểm nhiệt độ của con em hàng ngày ở nhà trước khi đến trường.
- Khách đến thăm các trường và cơ sở HISD: Tất cả những người có hẹn đến trường.

SỰ CHỪNG NGỪA

Theo Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Bệnh Tật và “American Academy of Pediatrics”, việc chủng ngừa đầy đủ là cách bảo vệ tốt nhất chống với COVID-19 và các biến thể của nó. Những ai từ 5 tuổi trở lên đều có thể chủng ngừa COVID-19. Ngoài ra, cuộc nghiên cứu cho thấy thuốc tăng cường chống COVID-19 cung cấp thêm sự bảo vệ và sử dụng cho những ai từ 16 tuổi trở lên.

Khu Học Chánh Houston đang làm việc chặt chẽ với các chuyên gia y tế và giáo dục và Thành Phố Houston để bảo đảm học sinh và nhân viên được chủng ngừa dễ dàng. Chi tiết về các địa điểm chủng ngừa, và chi tiết khác có thể tìm thấy trong trang HoustonEmergency.org/covid-19-vaccines.

Ngoài ra, Sở Y Tế Houston sẵn sàng hỗ trợ các chẩn y viện chủng ngừa COVID-19 trong HISD.

Chúng tôi rất khích lệ các trường hãy tổ chức tối thiểu hai buổi chủng ngừa COVID-19. Muốn biết thêm thông tin, hãy liên lạc với y tá trường hay tiếp xúc với Sở Sức Khỏe & Y Tế HISD ở số **713-556-7280** hoặc qua email HealthMS@HoustonISD.org. Học sinh có thể được chủng ngừa COVID-10 và thuốc tăng cường (nếu đủ điều kiện).

Việc chủng ngừa COVID-19 thì miễn phí và không cần bằng chứng nơi cư ngụ, thẻ công dân, hay bảo hiểm.

NHỮNG HƯỚNG DẪN COVID-19

HỌC SINH

Tất cả các trường đều phải có “Student Health Isolation Pod” (SHIP). Đây là một khu vực được ấn định để học sinh có thể cách ly. Phòng cách ly này phải tách rời với phòng y tế trong trường.

Những học sinh nào cho thấy các triệu chứng của một bệnh hay lây COVID thì phải đưa vào phòng

cách ly này, xa với mọi người, cho đến khi được phụ huynh/giám hộ đón về.

Y tá trường sẽ ghi nhận các trường hợp COVID-19 được xác nhận trong hồ sơ y tế của HISD. Nếu trường không có y tá, hiệu trưởng sẽ chu toàn bốn phần này.

Nếu một học sinh bị nhiễm COVID-19, họ phải thông báo cho trường, phải ở nhà và cô lập theo các hướng dẫn của CDC, và tham dự các lớp trực tuyến tạm thời được trường thiết lập. Học sinh sẽ không bị kể là vắng mặt một khi họ tham dự bốn giờ học trực tuyến tạm thời hàng ngày.

Nếu một trường hợp dương tính COVID-19 được xác nhận trong một lớp học, phụ huynh/người chăm sóc các học sinh bị ảnh hưởng sẽ được thông báo và được cung cấp với các bước kế tiếp có liên can đến sự cô lập/cách ly và bất cứ biện pháp nào phải có. Nếu buộc phải cô lập/cách ly, học sinh này phải ở nhà.

Coi bảng ở trang 14 để biết thêm thông tin.

NHÂN VIÊN

Tất cả nhân viên HISD làm việc ở trường hay ngoài trường phải tự kiểm điểm và được yêu cầu cô lập hay cách ly nếu có bất cứ tình trạng nào dưới đây:

- ▶ Phòng thí nghiệm xác nhận là COVID-19
- ▶ Có các triệu chứng của một bệnh hay lây
- ▶ Liên tục tiếp xúc với một trường hợp COVID-19 được xác nhận là dương tính

Nếu nhân viên đang làm việc và thấy bất cứ tình trạng nào trong ba tình trạng nói trên, họ phải ra về ngay lập tức. Nếu không làm việc, họ phải ở nhà và thông báo ngay cho giám thị. Vì

ích lợi của mọi người trong HISD, nhân viên thấy có bất cứ tình trạng nào trong ba tình trạng nói trên thì được mạnh mẽ khuyến khích hãy để ý đến sức khỏe và đi thử nghiệm COVID-19.

Coi bảng ở trang 14 để biết thêm thông tin.

Nghỉ việc vì COVID-19 được trả lương (cho đến 10 ngày trong niên khoá 2021-2022) sẽ dành cho các nhân viên nào có chứng ngừa đầy đủ, cũng như những ai vì lý do y tế không thể chủng ngừa. Bằng chứng chủng ngừa hay giấy miễn trừ y tế phải được nộp để đủ tiêu chuẩn.

Bất cứ thời gian nào nghỉ thêm ngoài những ngày nghỉ vì COVID-19 được cấp cho những nhân viên đủ tiêu chuẩn thì sẽ được trích từ số ngày nghỉ hiện có, phù hợp với Chính Sách Ủy Ban DEC (LOCAL). Ngoài ra, nghỉ làm vì y tế gia đình (Family Medical Leave) được dành cho mọi nhân viên nào đủ tiêu chuẩn.

Những nhân viên nào không chủng ngừa thì phải dùng thời gian nghỉ riêng để cô lập vì COVID-19.

Ngoài ra, nhân viên có thể được thử nghiệm hay chủng ngừa trong giờ làm việc mà không dùng thời giờ riêng với sự đồng ý của giám thị.

Nha Giáo Dục Texas và Ủy Ban Giáo Dục HISD đồng ý số tiền thưởng một lần cho nhân viên nào đã chủng ngừa đầy đủ, cũng như những ai vì lý do y tế nên không thể chủng ngừa.

Chứng minh tình trạng chủng ngừa hay miễn trừ y tế thì phải có trước ngày 19 tháng Mười Một, 2021 (được gia hạn cho đến 10 tháng Mười Hai, 2021).

Số tiền thưởng này được trả vào ngày 22 tháng Mười Hai, 2021.

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON

LOẠI TRƯỜNG HỢP	ĐƯỢC XÁC NHẬN	ĐƯỢC PHÒNG ĐOÁN	LIÊN TỤC TIẾP XÚC
Điều này áp dụng cho ai?	Người có kết quả thử nghiệm dương tính COVID-19	Người có một hay nhiều triệu chứng COVID-19	Người sống cùng nhà với ai đó được xác nhận là dương tính COVID-19.
Thời Gian Cách Ly/Cô Lập	Cô lập 5 ngày kể từ khi có các triệu chứng hoặc ngày thử nghiệm nếu không có triệu chứng. Tiếp tục đeo khẩu trang khi gần người khác.	Cô lập 5 ngày kể từ khi có các triệu chứng hoặc ngày thử nghiệm nếu không có triệu chứng. Tiếp tục đeo khẩu trang khi gần người khác.	Cô lập 5 ngày kể từ ngày trường hợp này được xác nhận. Cách ly thêm 5 ngày nữa để theo dõi các triệu chứng.
Những Điều Kiện Để Trờ Lại Làm Việc/Đi Học	Hoàn tất sự biệt lập, không bị sốt tối thiểu 24 giờ qua mà không dùng thuốc giảm sốt, và các triệu chứng được cải thiện.	Hoàn tất thời gian biệt lập hay đủ điều kiện để trở lại: không bị sốt tối thiểu 24 giờ qua mà không dùng thuốc giảm sốt, và các triệu chứng được cải thiện.	Đáp ứng các đòi hỏi dựa trên tình trạng chủng ngừa/thuốc tăng cường. Vui lòng xem bên dưới. Nhân viên phải tuân theo các hướng dẫn. Học sinh phải theo những đề nghị của y tá trường hay người đại diện.
Sự hướng dẫn cho người đã chủng ngừa và không chủng ngừa	Nếu quý vị có dương tính COVID-19 hay có các triệu chứng, quý vị phải cô lập 5 ngày, bất kể tình trạng chủng ngừa/tăng cường. Nếu không có triệu chứng hoặc các triệu chứng được giải quyết sau 5 ngày, quý vị có thể rời nhà. Hãy tiếp tục đeo khẩu trang khi gần những người khác. <i>Nếu quý vị bị sốt, hãy tiếp tục ở nhà cho đến khi hết sốt.</i>	Nếu quý vị được phòng đoán dương tính (cho thấy các triệu chứng COVID-19), quý vị phải cô lập 5 ngày, bất kể tình trạng chủng ngừa/tăng cường. Nếu không có triệu chứng hoặc các triệu chứng được giải quyết sau 5 ngày, quý vị có thể rời nhà. Hãy tiếp tục đeo khẩu trang khi gần những người khác. <i>Nếu quý vị bị sốt, hãy tiếp tục ở nhà cho đến khi hết sốt.</i>	Nếu có tiếp xúc với COVID-19, quý vị phải: ▶ Đeo khẩu trang khi gần những người khác. ▶ CDC đề nghị thử nghiệm vào ngày 6. <i>Nếu quý vị có triệu chứng, hãy đi thử nghiệm và ở nhà.</i>

Coi "HISD's Procedural Guidelines for COVID-19 Exposure, Presumed, or Confirmed Positive Individuals"

THỬ NGHIỆM COVID-19 TRONG HISD

Tổ chức "Next Level Urgent Care" cung cấp sự thử nghiệm COVID-19 cho nhân viên HISD đã mua bảo hiểm HISD với lệ phí là \$20. Các dịch vụ thử nghiệm COVID-19 miễn phí hiện có tại hai trung tâm "HISD Health & Wellness Centers" tọa lạc tại Trung Tâm Hỗ Trợ Giáo Dục Hattie Mae White và trường Attucks MS.

Ngoài ra, kể từ tháng Giêng 2022, HISD sẽ cung cấp thử nghiệm COVID-19 miễn phí cho học sinh

và nhân viên HISD nào đồng ý trong các trường tham dự.

Cần có giấy ưng thuận một lần để tham dự chương trình thử nghiệm COVID-19 tại trường. Giấy này có thể điền trên mạng tại HoustonISD.org/COVIDTesting. Muốn biết thêm thông tin hãy vào trang HoustonISD.org/HealthAlerts.

THỬ NGHIỆM COVID-19 TRONG QUẬN HARRIS

Sự thử nghiệm COVID-19 giúp học sinh, gia đình, và nhân viên an tâm trở lại trường cách an toàn. Thông tin về thử nghiệm COVID-19 miễn phí hiện có trong Quận Harris tại trang readyharris.org/Get-Tested.

HISD khích lệ mọi học sinh và nhân viên hãy tham dự chương trình thử nghiệm COVID-19 cách thường xuyên, nó cho phép có những biện pháp phòng ngừa, tránh COVID-19 lây lan thêm nữa. HISD mạnh mẽ đề nghị đi thử nghiệm ngay nếu quý vị cảm thấy đau yếu.

VỆ SINH

Mọi người được mạnh mẽ khuyến khích có thói quen rửa tay hay khử trùng trong suốt ngày, trước khi ăn, và sau mỗi lần vào phòng vệ sinh. Mọi người cũng được khuyến khích giữ lịch sự bằng cách che miệng khi ho và hắt xì với khăn giấy, hay khẩu trang.

Các trạm cung cấp đồ khử trùng sẽ được duy trì trong mọi trường và cơ sở HISD.

KHỬ TRÙNG & TẮY UẾ

Tất cả các trường và cơ sở học khu sẽ tiếp tục được lau chùi, khử trùng, và xông hơi (fogged) hàng đêm với thuốc tẩy uế phẩm chất bệnh viện như một biện pháp phòng ngừa. Những tiết diện thường bị đụng đến sẽ tiếp tục được khử trùng như thường lệ tại các trường và các tấm chắn hiện có sẽ được giữ lại.

Các trường và văn phòng cũng sẽ tiếp tục cung cấp xà bông, khăn giấy, thuốc khử trùng, và tẩy uế. Các trường có thể mua thêm các dụng cụ lau chùi nếu cần.

Các hệ thống thông hơi được kiểm tra thường xuyên, ưu tiên cho những máy cần sửa chữa và các màng lọc được thay thế với phẩm chất cao nhất có thể.

Ngoài ra, HISD đang thiết lập một ngân khoản tùy nghi \$7 triệu (\$35 mỗi học sinh) “Flexible Safety Fund” để giúp các trường giải quyết các nhu cầu giữ vệ sinh và tẩy uế của trường.

KHOẢNG CÁCH THỂ LÝ

Tuy không còn buộc, việc giữ khoảng cách thể lý tối thiểu ba bộ (feet) thì được khuyến khích khi ở bên trong nếu có chỗ. Chỗ ấn định sẽ được đòi hỏi trong mọi lớp.

DỊCH VỤ XE BUÝT HỌC ĐƯỜNG

Dịch Vụ Chuyên Chở trở lại hoạt động bình thường và dịch vụ xe buýt hoạt động hết khả năng. Học sinh và tài xế được khuyến khích đeo khẩu trang khi cần thêm sự bảo vệ hoặc bị bệnh. Học sinh không phải ngồi ở ghế ấn định.

Học sinh phải, giữ vệ sinh bàn tay, và lướt chụp (scan) thẻ đi xe của mình khi lên xe. Các xe buýt sẽ được lau chùi và giữ vệ sinh thường lệ với thuốc tẩy uế phẩm chất bệnh viện như một biện pháp phòng ngừa. Mỗi xe buýt sẽ được trang bị với thuốc rửa tay, thuốc khử trùng, khăn giấy, và các đồ sơ cứu (first aid).

Mọi học sinh được đòi hỏi phải tự kiểm điểm và ở nhà nếu có triệu chứng liên quan đến COVID-19.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/Transportation.

BỮA ĂN HỌC SINH

Sở Dịch Vụ Dinh Dưỡng trở lại hoạt động bình thường và có những cung cấp, gồm bữa sáng trong lớp và bữa trưa trong nhà ăn, cũng như quà vặt và bữa tối tại một số trường chọn lọc. Các nhu cầu của học sinh về sức khỏe, y tế, và thực phẩm đặc biệt, cũng như sự dị ứng, sẽ được cung cấp.

Khi không ăn uống, khẩu trang được mạnh mẽ đề nghị cho học sinh cũng như nhân viên nào cần bảo vệ thêm hoặc hiện đang đau yếu.

Không buộc phải ngồi chỗ ấn định.

Trong khi các máy nước trong trường sẽ thực sự hoạt động, các máy nước này sẽ chỉ được dùng là các trạm lấy nước mà thôi. Học sinh không được uống nước trực tiếp từ các máy này và được khuyến khích đem theo bình nước đến trường hàng ngày.

Việc lấy thức ăn cho học sinh ở lề đường trong trường thì bị gián đoạn cho niên khoá 2021-2022, tuy nhiên việc phân phối thực phẩm quy mô cho cộng đồng có thể được tổ chức khi cần. Nếu có một sinh hoạt như thế, các gia đình sẽ được thông báo.

Nếu gia đình quý vị cần giúp đỡ bữa ăn, vui lòng nộp tờ đơn “Student Assistance Form” cho sở “Wraparound Services” của HISD qua trang HoustonISD.org/SAFhelp.

Những việc bán thực phẩm – bởi trường, nhóm phụ huynh, câu lạc bộ, và người ngoài – thì tiếp tục bị cấm.

KHÁCH ĐẾN THĂM HISD

Các trường và cơ sở được phép có khách đến thăm, kể cả nhân viên của chương trình sau khi tan học, cũng như phụ huynh và các phần tử đã được phê chuẩn trước qua chương trình “Volunteers in Public Schools” (VIPS – Tình Nguyện Trong Trường) và có hẹn.

Khẩu trang được mạnh mẽ đề nghị cho những vị khách nào cần thêm sự bảo vệ hay người nào hiện đau yếu. Những vị khách nào cảm thấy các triệu chứng COVID-19 thì phải ở nhà và tránh vào các cơ sở của HISD.

Muốn biết thêm thông tin về VIPS và để ghi danh tình nguyện, hãy vào trang HoustonISD.org/VIPS.

ĐỒNG PHỤC HỌC SINH VÀ QUY TẮC VỀ Y PHỤC

HISD ý thức rằng kỹ nghệ bán lẻ đang gặp khó khăn trầm trọng. Chính sách đồng phục học sinh sẽ uyển chuyển trong mọi trường cho niên khoá 2021-2022.

Học sinh vẫn phải tuân theo các quy tắc về y phục được trường đưa ra nhưng sẽ không có biện pháp kỷ luật.

Nếu gia đình quý vị cần giúp đỡ về y phục, hãy nộp tờ “Student Assistance Form” (SAF) cho sở “Wraparound Services” của HISD qua trang HoustonISD.org/SAFhelp.

SỰ THAM DỰ & ĐIỂM HẠNG

Việc đi học đều sẽ không được nhìn nhận như một loại phần thưởng trong năm nay. Nếu học sinh bị đau yếu vì bất cứ bệnh gì có thể lây nhiễm, học sinh này phải theo các hướng dẫn về COVID-19 của học khu. Muốn biết đầy đủ các hướng dẫn này, hãy vào trang HoustonISD.org/COVIDGuidelines.

Không có các kế hoạch để miễn trừ điểm hạng. Mọi học sinh phải đạt được tiêu chuẩn thích hợp để có được điểm đậu về các bài tập ở nhà và trong lớp. Mọi điểm hạng sẽ được tính vào điểm đậu môn học của học sinh. Muốn biết thêm thông tin về điểm hạng, hãy trực tiếp liên lạc với trường.

SINH HOẠT THỂ LỰC, UIL, & NGOẠI KHÓA

Các cuộc thi đua và thực tập, cũng như các sinh hoạt và trình diễn ngoại khóa, sẽ xảy ra theo các quy tắc của trường.

Mọi cuộc thi đua, thực tập và sinh hoạt/trình diễn ngoại khóa ở bên trong cũng như ngoài trời xảy ra tại các cơ sở HISD sẽ cho phép có khán giả.

Trong khi không còn bó buộc, khẩu trang được mạnh mẽ khuyến khích cho các tham dự viên.

CÁC CHUYẾN ĐI XA

Các chuyến đi ngoài sinh hoạt thể lực, gồm các chuyến đi để học thêm hay sinh hoạt ngoại khóa, thì được phép mà không có giới hạn hay hạn chế.

NHỮNG TỰ HỢP DIỆN ĐỐI DIỆN

Các tự hợp cá nhân, hợp chung, và các sinh hoạt diện đối diện được phép mà không có giới hạn hay hạn chế.

ĐI XA & HỘI HỢP NGOÀI HỌC KHU

Việc đi xa và các cuộc họp ngoài học khu thì được phép mà không có giới hạn.

KẾ HOẠCH ĐÓNG CỬA

Chúng tôi không dự đoán đóng cửa trường bán phần hay toàn phần. Tuy nhiên, nếu các tình trạng COVID-19 tệ hơn và phải đóng cửa một trường hay một phần lớp học, quyết định đó sẽ được thực hiện tùy theo từng trường hợp bởi Dịch Vụ Sức Khỏe và Y Tế HISD sau khi tham khảo ý kiến với các cơ quan y tế trong vùng. Các quyết định này được dựa trên mọi chứng cứ và tổng số trường hợp và phù hợp với sự hướng dẫn của Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Bệnh Tật.

Trong khi được thi hành với ý kiến của Dịch Vụ Sức Khỏe & Y Tế HISD, Tổng Giám Đốc HISD sẽ có quyết định sau cùng về việc đóng cửa bất cứ trường nào.

HỌC TRỰC TUYẾN TẠM THỜI

Những học sinh nào không thể đến lớp vì một tình trạng y tế tạm thời thì đủ điều kiện cho thời gian tối đa 20 ngày được Học Trực Tuyến Tạm Thời trong niên khoá 2021-2022.

Để đủ điều kiện, phải hội đủ một trong những tình trạng sau đây:

- ▶ Học sinh có kết quả thử nghiệm COVID-19 dương tính hay đang tỏ hiện các triệu chứng của COVID-19.

CUNG CẤP SỰ GIẢNG DẠY

Việc học trực tuyến tạm thời sẽ được cung cấp cùng lúc bởi một giáo chức mỗi ngày bốn giờ đồng hồ, theo tiêu chuẩn về phạm vi và trình tự của HISD cho từng lĩnh vực trong bốn môn chính – Anh ngữ, toán, khoa học, và xã hội học. Học sinh sẽ được ấn định cho một giáo chức tạm thời để học trực tuyến.

Trường sẽ cấp một máy và “hotspot” cho bất cứ học sinh nào yêu cầu trong khi tham dự việc học trực tuyến tạm thời.

THỦ TỤC GHI DANH

Để tham dự việc học trực tuyến tạm thời, các gia đình phải theo các bước sau đây:

- ▶ Phụ huynh thông báo cho trường, nộp giấy tờ cần có, và xin ghi danh.
- ▶ Y tá trường (hay người đại diện) xác nhận giấy tờ này và điều kiện.
- ▶ Điều hợp viên giảng dạy trực tuyến tạm thời của trường ghi danh học sinh vào HUB.
- ▶ Học sinh dùng HUB để biết các nối kết về chương trình hàng ngày và họp nhóm.

HỖ TRỢ HỌC SINH & GIA ĐÌNH ►►

KIỆN THỨC XÃ HỘI & CẢM XÚC

Chương trình xã hội và cảm xúc được dựa trên sự hiểu biết rằng sự hỗ trợ các mối quan hệ sẽ giúp cho việc học hành hấp dẫn, và có ý nghĩa. Chúng tôi giúp học sinh phát triển các khả năng để chế ngự cảm xúc, hình thành các quan hệ tích cực, có sự đồng cảm với người khác, và có trách nhiệm khi quyết định.

Năm nay, chúng tôi đang gia tăng số cố vấn có chứng chỉ và mở rộng sự chăm sóc thực tế để giúp đỡ học sinh tốt hơn khi họ trở lại học diện đối diện.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/SEL.

“WRAPAROUND SERVICES”

Năm nay, HISD mở rộng chương trình “Wraparound Services” đến tất cả 276 trường HISD. Các chuyên gia “Wraparound Services” hỗ trợ học sinh và gia đình bằng cách đưa họ tiếp xúc với các nguồn năng lượng trong cộng đồng để giải quyết các vấn đề có ảnh hưởng đến việc học, từ như sức khỏe tâm thần và thể chất cũng như sự bấp bênh về thực phẩm và chỗ ở.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/Wraparound.

ĐỐI PHÓ & NGĂN NGỪA KHỦNG HOẢNG

Nhóm can thiệp khủng hoảng của chúng tôi cố gắng gia tăng sự thành công của học sinh bằng cách giải quyết các trở ngại về cảm xúc và lối cư xử đối với sự học hành. Trong các khí cụ của chúng tôi là các dịch vụ can thiệp, tư vấn cách cư xử, và hỗ trợ chấn thương cho các học sinh, phụ huynh, và nhân viên.

Được bao gồm các chuyên gia có chứng chỉ về tâm lý học đường, các tư vấn chuyên nghiệp có giấy phép, và các chuyên gia tư vấn, nhóm can thiệp khủng hoảng còn huấn luyện nhân viên học đường về cách ngăn ngừa sự tự tử, tự gây

thương tích, đối phó với chấn thương, và phòng bị sức khỏe tâm thần.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/CrisisResponse.

SỨC KHỎE THỂ CHẤT

COVID-10 nhấn mạnh đến sự quan trọng của sức khỏe, năng lực và sự vận động thể xác. Ngoài sự vui thích cho trẻ em, sự vận động thân thể thường xuyên thì có nhiều ích lợi về sức khỏe, gồm việc củng cố xương, giảm áp huyết, bớt căng thẳng và lo âu, gia tăng sự tự trọng, và giúp kiểm soát trọng lượng. Theo Trung Tâm Kiểm Soát và Ngăn Ngừa Bệnh Tật, trẻ em từ 3 đến 5 tuổi phải tích cực trong ngày. Trẻ em và thiếu niên từ 6 đến 17 tuổi phải vận động cơ thể tối thiểu 60 phút hàng ngày.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang CDC.gov/PhysicalActivity/Basics/Children.

CHUẨN BỊ ĐẠI HỌC & NGÀNH NGHỀ

Trong HISD, chúng tôi nhắm đến việc bảo đảm mọi học sinh tốt nghiệp đều được sẵn sàng lên đại học hoặc chọn ngành nghề.

Ở trung học I cấp, “Project Explore” cung cấp sự hỗ trợ kế hoạch sẵn sàng lên đại học và chọn ngành. Ở trung học II cấp, mọi trường HISD cung cấp sự cố vấn đại học qua chương trình Ignite cho các lớp 9-11, chương trình Launch cho các học sinh lớp 12, và chương trình Orbit để giúp học sinh tốt nghiệp chuyển tiếp hậu trung học.

Khu học chánh còn cung cấp 16 con đường khác nhau về Giáo Dục Ngành Nghề và Kỹ Thuật (Career and Technical Education), cho phép học sinh tốt nghiệp với các chứng chỉ được kỹ nghệ nhìn nhận trong các lĩnh vực ngành nghề phát triển mạnh, nhiều nhu cầu.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/CollegeReadiness hay HoustonISD.org/CareerReadiness.

SỰ THẤT THOÁT HỌC HÀNH

Năm nay, HISD chú trọng đến việc đảm bảo mọi học sinh bị ảnh hưởng bởi đại dịch này sẽ trở lại đúng đường về phương diện học vấn, xã hội, và đức dục.

Để làm việc này, HISD đang sử dụng số tiền \$1.6 tỉ trong Quỹ Cứu Trợ Khẩn Cấp Trường Tiểu và Trung Học được liên bang cung cấp qua luật “American Rescue Plan Act” để giải quyết sự thất thoát học hành có liên quan đến đại dịch này.

Quỹ tài trợ này sẽ tập trung đến 11 lĩnh vực chính:

- ▶ Hỗ trợ tập đọc và làm toán, cũng như chuẩn bị đại học, chọn nghề và binh chủng quân sự
- ▶ Dạy kèm và can thiệp
- ▶ “Wraparound Services” và Kiến Thức Xã Hội và Cảm Xúc
- ▶ Giáo Dục Đặc Biệt
- ▶ Chương trình sau khi tan học
- ▶ Người học Anh văn
- ▶ Sự tham dự, ghi danh, và đi học của học sinh
- ▶ Các nguồn kỹ thuật và điện toán
- ▶ Sự an toàn COVID-19 và lau chùi
- ▶ Nghệ Thuật
- ▶ Đầu tư nhân lực và đền bù

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/ESSERPlan.

GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

HISD tiếp tục chú trọng đến việc cải tiến các dịch vụ được cung cấp cho những học sinh nào đủ điều kiện để hưởng dịch vụ giáo dục đặc biệt. Năm nay, học khu tập trung vào việc gia tăng số giáo chức tài nguyên, cải tiến khả năng của họ để nhận ra những học sinh có nhu cầu đặc biệt, và cung cấp thêm kỹ thuật và dịch vụ để giúp giải quyết sự thất thoát học hành có liên hệ đến đại dịch.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/SpecialEducation.

NHỮNG CAN THIỆP

Năm nay, nhiều học sinh vào niên khoá mới với những thiếu hụt học vấn vì đại dịch COVID-19. Phòng “Interventions Office” có nhiệm vụ hỗ trợ các học sinh này và trường của họ bằng cách giúp xếp các học sinh vào thủ tục “Response to Intervention”, hoạch định và hướng dẫn lịch trình lớp can thiệp và chỗ của học sinh, cung cấp can thiệp, gặp gỡ và giúp theo dõi sự tiến bộ cho Nhóm Can Thiệp, và cung cấp sự phát triển và nguồn năng chuyên nghiệp, cũng như tư vấn các trường về vấn đề liên quan đến sự can thiệp.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/Interventions.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH ĐA NGỮ

Các chương trình đa ngữ cung cấp những thực hành giảng dạy dựa trên sự nghiên cứu được đề ra để giải quyết các nhu cầu nhận thức, ngôn ngữ, và hiệu quả của học sinh trong giáo dục song ngữ và các chương trình “English as a Second Language” (Anh ngữ là ngôn ngữ thứ hai). Gia đình của những học sinh học Anh Văn có thể vào trang [“Parent Resource”](#) để biết thêm thông tin và các nguồn giúp họ hỗ trợ con em khi ở nhà.

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/Multilingual.

GIỎI & CÓ TÀI

Vì các khoảng cách học hành gây ra bởi đại dịch, HISD muốn bảo đảm rằng sự giảng dạy được tùy chỉnh thì đáp ứng với nhu cầu của mọi học sinh. Để hỗ trợ các học sinh đủ điều kiện để được hưởng các dịch vụ cho học sinh giỏi và có tài, sở “Gifted and Talented” của HISD sẽ tiếp tục cung cấp các chương trình giảng dạy được thay đổi cho học sinh và sự phát triển chuyên môn cho nhân viên để bảo đảm có sẵn sự gia tăng thích hợp cho học sinh khi cần.

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/domain/32983.

“PARENT UNIVERSITY”

Các khóa hội thảo “Parent University” đưa học sinh và phụ huynh HISD tiếp xúc với các nguồn năng lực trong học khu mà nó giúp cho sự thành công học vấn, cũng như sức khỏe tổng quát và phúc lợi của học sinh và gia đình.

Các khóa hội thảo cho niên học 2021-2022 sẽ được tổ chức diện đối diện và trực tuyến. Các đề tài và địa điểm dưới đây sẽ thay đổi. Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang HoustonISD.org/ParentUniversity.

- ▶ **Thứ Ba, 14 tháng Chín, 2021**
Trường Wheatley
HISD 101: Tổng Quát về Sự Tham Dự của Gia Đình và Cộng Đồng, Chọn Trường, “Wraparound Services”, và Giúp Đỡ Học Sinh
- ▶ **Thứ Ba, 19 tháng Mười, 2021**
Trường Scarborough
Các Nguồn Kỹ Thuật Số
- ▶ **Thứ Ba, 16 tháng Mười Một, 2021**
Trường Milby
Chuẩn Bị Đại Học & Ngành Nghề
- ▶ **Thứ Ba, 18 tháng Giêng, 2022**
Họp Áo qua Zoom
Chọn Trường
- ▶ **Thứ Ba, 15 tháng Hai, 2022**
Họp Áo qua Zoom
Kiến Thức Xã Hội và Cảm Xúc và Các Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt
- ▶ **Thứ Ba, 19 tháng Tư, 2022**
Họp Áo qua Zoom
Chuyển Tiếp Cấp Lớp: Tiểu Học, Trung Học I, Trung Học II, và Đại Học

CÁC NGUỒN KỸ THUẬT SỐ ►►

Các nguồn và tài liệu học tập kỹ thuật số vẫn có sẵn cho mọi học sinh và nhân viên qua HISD HUB. Các nguồn này gồm các bài học dạng kỹ thuật số trong HUB, Imagine Math, Imagine Language, myOn, và MackinVIA.

Ngoài ra, các dụng cụ “wireless hotspot” sẽ có sẵn cho những học sinh nào không truy cập được mạng ở nhà.

CÁC TRƯỜNG TIỂU HỌC

Các nguồn kỹ thuật số — như chương trình tập đọc myON — được đưa vào giáo trình trong niên khóa trước, hiện giờ là các dụng cụ học hành có thể được sử dụng ở trường và ở nhà.

CÁC TRƯỜNG TRUNG HỌC I CẤP

“Verizon Innovative Learning Schools”, một sáng kiến giáo dục được bảo trợ bởi “Verizon Foundation”, đang được bành trướng ra 18 trường sau khi thử nghiệm thành công ở sáu trường trong năm qua.

Các học sinh ghi danh “Verizon Innovative Learning Schools” nhận được “Chromebooks” để dùng ở trường và ở nhà. Mỗi “Chromebook” được trang bị với dữ kiện “Verizon 5G” cung cấp sự truy cập ở ngoài lớp học.

CÁC TRƯỜNG TRUNG HỌC II CẤP

Các trường trung học II cấp tiếp tục tham dự khởi xướng “PowerUp 1-1” của học khu, chương trình này cung cấp cho mọi học sinh một máy điện toán xách tay để có thể sử dụng ở nhà và ở trường.

GHI DANH/CHIẾN DỊCH “DREAM BIG” ►►

Là một khu học chánh nhiều chọn lựa, chúng tôi tin rằng mọi học sinh xứng đáng được dưỡng dục bởi các giáo chức giỏi, các trường tốt, và các chương trình học vẫn có phẩm chất để phát triển và thành công. Chúng tôi tin học sinh có thể đạt được bất cứ gì với các dụng cụ xứng hợp và sự hỗ trợ.

Mọi học sinh đáng được cơ hội để tìm thấy khát vọng và những ước mơ lớn của họ. Hãy ghi danh bây giờ và hãy mơ ước lớn với chúng tôi. Hãy tham gia với chúng tôi khi chúng tôi hoạt động để bảo đảm mọi học sinh có được kiến thức, khả năng, và sự hỗ trợ cần thiết để biến ước mơ thành hiện thực.

Muốn ghi danh trong các trường gần nhà hay trong khu vực? Hãy vào trang HoustonISD.org/FindASchool để tìm trường và chi tiết liên lạc, sau đó hãy đến trường để trực tiếp ghi danh.

Lưu tâm đến một chương trình magnet hay đặc biệt? Hãy liên lạc phòng Chọn Trường:

- Ghi Danh Pre-K
HoustonISD.org/DreamBig
- General Enrollment
HoustonISD.org/Enroll
schoolchoice@HoustonISD.org
713-556-6734

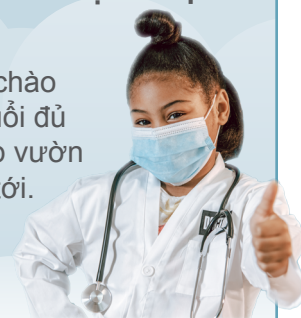
- Lớp vườn trẻ miễn phí cho các học sinh 3 và 4 tuổi đủ điều kiện
- Các chương trình học văn đặc biệt:
 - “International Baccalaureate”
 - Chuẩn Bị Đại Học & Ngành Nghề
 - Song Ngữ & Ngôn Ngữ Chuyên Biệt
 - Khoa Học, Kỹ Thuật, Toán & Công Nghệ
 - Nghệ Thuật
 - Montessori
 - Các Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt
 - Giỏi & Có Tài
- Các chương trình diu dắt và hỗ trợ học sinh
- Giúp đỡ gia đình và các nguồn năng cộng đồng
- Bữa sáng, bữa trưa, và bữa tối miễn phí cho học sinh



DREAM BIG IN HISD

Ước mơ lớn trong HISD khởi sự từ lớp Pre-K.

Khu Học Chánh Houston chào đón mọi học sinh 3 và 4 tuổi đủ điều kiện đến ghi danh lớp vườn trẻ (pre-K) cho niên khoá tới.





Nếu quý vị có câu hỏi hoặc cần thêm thông tin,
vui lòng trực tiếp liên lạc với trường của con em.

Về thông tin tổng quát, vui lòng email về
Parents@HoustonISD.org hoặc gọi số **713-556-7121**.

